

**Study program: Slavonic studies - Rusyn language and literature** (SLRsDE – part-time)

Variant A: Slavonic studies – Rusyn language

Variant B: Slavonic studies – Rusyn literature

## **COURSE DESCRIPTIONS:**

### **Units of study and pedagogical-educational activities**

#### **Compulsory courses:**

- Language as a Symbolic Form
- Methodology of linguistics (variant A)
- Methodology of literary science (variant B)
- English in academic discourse
- Higher education

#### **Obligatory elective courses:**

Slavonic studies – Rusyn language (variant A):

- Contemporary Literary Rusyn language
- Chapters of the History of Rusyn language
- Chapters from the Rusyn dialectology
- Culture of language
- Linguoculturology
- Comparative Slavic linguistics

Slavonic studies – Rusyn literature (variant B)

- Chapters from the history of Rusyn literature I.
- Chapters from the history of Rusyn literature II.
- Literary comparatistics and genology
- Selected Chapters from Theory of Artistic Text
- Chapters from the history of Slavic literatures
- Theory of translation

#### **Units of creative activity in the field of science:**

- Dissertation exam (variant A)
- Dissertation defense (variant A)
- Dissertation exam (variant B)
- Dissertation defense (variant B)

<b>Name of the higher education institution:</b> <i>University of Prešov</i>	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b>	
<b>Course code:</b> 1IFI/JZKSFe/22	<b>Course title:</b> <i>Language as a Symbolic Form</i>
<b>Type, scope, and method of educational activities:</b> <i>Compulsory course</i> <i>Type of educational activity: lecture</i> <i>Scope of training activities: 13/0</i> <i>Method of training activities: combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 10	
<b>Recommended semester:</b> 2nd semester	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> <i>Continuous assessment:</i> - active participation, preparation of a written work on one of the topics specified by the teacher. The aim of the thesis is to demonstrate the ability to define the problem, compare, assess, and propose a solution to the problem, while independent work in the choice of methodology, approach and method of solution is assumed. <i>Assessment and completion of the course: Exam</i> <i>Classification:</i> A: 100,00 - 90,00 % B: 89,99 - 80,00 % C: 79,99 - 70,00 % D: 69,99 - 60,00 % E: 59,99 - 50,00 % FX: 49.99 % or less	
<b>Learning outcomes:</b> <i>after completing the course the student will be able to:</i> <b>Knowledge gained:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>identify Cassirer's philosophy of symbolic forms</i></li> <li>• <i>recognise symbolic forms and their significance for the philosophy of culture and anthropology</i></li> <li>• <i>to define the basics in semiosis, semiotics and semiotic anthropology</i></li> </ul> <b>Skills acquired:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>explain in your own words the nature, meaning and content of symbolisation in Cassirer's theory</i></li> <li>• <i>determine the relationships between the different symbolic forms</i></li> <li>• <i>to evaluate and understand culture through the philosophy of symbolic forms</i></li> <li>• <i>interpret one's own culture through the philosophy of symbolic forms</i></li> </ul> <b>Acquired competences:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>use the information to draw conclusions</i></li> <li>• <i>understand the complexity of interrelationships in language</i></li> <li>• <i>actively debate and present their views appropriately in written and oral form</i></li> </ul>	
<b>Course content:</b> <i>Symbol - the key to the essence of man</i> <i>Language as a symbolic form</i> <i>Man and culture</i>	

*Myth and religion as symbolic forms*

*Language - art - science*

*Definition of man in the categories of culture*

**Recommended literature:**

**Source literature:**

CASSIRER, E., 1977. *Esej o človeku*. Bratislava: Pravda

CASSIRER, E., 1996a. *Filosofie symbolických forem I*. Praha: Oikoymenh.

CASSIRER, E., 1996b. *Filosofie symbolických forem II*. Praha: Oikoymenh.

**Interpretive Literature:**

MACO, R., 2001. *K pojmu symbolickej formy u E. Cassirera*. In: *Filozofia* (56), 1, s. 25-41.

KYSLAN, P., 2020. *Filozofia kultúry I*. Prešov: FF PU.

TYLER FRIEDMAN, J. a S. Luft, eds. 2015. *The Philosophy of Ernst Cassirer*. Berlin/Boston: De Gruyter.

PROFANT, M., 2011. *Myslet uprostřed dějin: K pojetí dějin a dějinnosti ve filosofii symbolických forem Ernsta Cassirera*. Praha: Epocha.

**Language which is necessary to complete the course:** *slovak language, english language*

**Notes:** *student time burden: hours 150- combined study (7,5), preparation for seminars (52,5), self-study (50), portfolio with presentations (40)*

**Course evaluation**

Total number of students assessed: 0

A	B	C	D	E	FX
0%	0%	0%	0%	0%	0%

**Lecturers:** *doc. Mgr. Mgr. Peter Kyslan, PhD.*

**Date of last change:** *January 2022*

**Approved by:** *prof. Zuzana Straková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> <i>9URSK/METJAe</i>	<b>Course title:</b> <i>Methodology of linguistics</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Compulsory course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>10</i>	
<b>Recommended semester:</b> <i>2nd – 3rd semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> <i>3.</i>	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Assessment and completion of the course:</b> Continuous assessment</li> <li>● <i>Percentage of individual tasks in the overall evaluation of students:</i>  <i>(1) Written work: compilation of Slovak-Ruthenian-English linguistic dictionary (50 terms): 30%, (2) seminar work in the field of linguistics methodology: 30%, (3) written test on basic theoretical and methodological issues: 40%</i></li> <li>● <i>To obtain an A rating (excellent) he must obtain at least 90%, to obtain a B rating 80%, to obtain a C rating at least 70%, to obtain a D rating 60%, to obtain an E rating at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i></li> <li>● <i>The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of the written work (linguistic dictionary), seminar work and written test (according to choice).</i></li> </ul>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Define and interpret in their own words the basic concepts and terms in the field of theoretical linguistics (linguistics methodology).</i></li> <li>● <i>Formulate research goals in the preparation of tasks necessary for successful completion of the discipline.</i></li> <li>● <i>Describe in their own words methodological and methodological procedures in modern Slavic linguistics.</i></li> </ul> <b>Knowledge:</b>	

- Discuss the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the study, chapter of the thesis and the final dissertation.
- Present their work (review, professional work, seminar work and glossary of selected linguistic terms) in a group, discuss and justify the effectiveness of text creation in terms of professional and methodological procedures as well as the theoretical and methodological basis.
- Creatively apply the acquired theoretical knowledge to the analysis of the text and to the characteristics of the investigated phenomena.

**Competences:**

- Justify your opinion when choosing the subject of the study (final thesis), goals and research methods and when choosing theoretical literature.
- Demonstrate a good orientation in the history of classical as well as modern linguistics.
- To characterize the latest development trends in the current methodology of linguistics and in Slavic linguistics.
- Demonstrate good orientation in professional and theoretical literature

**Course content:**

- Language and its functions
- Communication process
- Basic functions of language: communicative, cognitive, representative and aesthetic
- Spoken and written language
- Font development. Slavic graphics
- Orthography and spelling reforms
- Language system and structure
- The concept of structure and system
- Word structure
- Sentence structure
- Sound plane
- Morphological level
- Syntactic level
- Lexical-semantic level

**Recommended literature:**

Ondruš, Š. – Sabol, J.: *Úvod do štúdia jazykov*. Bratislava: SPN 1981.  
 Černý, J.: *Úvod do studia jazyka*. Olomouc: Rubico 1998.  
 Černý, J.: *Dějiny jazykovědy*. Olomouc: Votobia 1996.  
 Mistrík, J.: *Encyklopédia jazykovedy*. Bratislava: Obzor 1993.  
 Saussure, F.: *Kurs obecné lingvistiky*. Praha: Odeon 1989.  
 Teze předložené Prvému sjezdu slovanských filologů v Praze 1929.  
 In: *U základů pražské jazykovědné školy. Prameny české a slovenské lingvistiky*  
 K vydání připravil J. Vachek. Praha: Academia 1970, s. 35-65.  
 Horálek, K.: *Úvod do studia slovanských jazyků*. Praha: Československá akademie věd 1962.  
 Horecký, J.: *Základy jazykovedy*. Bratislava SPN 1978.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.; *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*,

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> <i>9URSK/MELIVe</i>	<b>Course title:</b> <i>Methodology of literary science</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Compulsory course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> <i>10</i>	
<b>Recommended semester:</b> <i>2nd – 3rd semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> <i>3.</i>	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Assessment and completion of the course:</b> Continuous assessment</li> <li>● <i>Percentage of individual tasks in the overall evaluation of students:</i>  <i>(2) Written work: compilation of Slovak-Rusyn-English literary dictionary (50 terms): 30%, (2) seminar work in the field of methodology of literary science: 30%, (3) written test on basic theoretical and methodological issues: 40%</i></li> <li>● <i>To obtain an A rating (excellent) must obtain at least 90%, to obtain a B rating 80%, to obtain a C rating at least 70%, to obtain a D rating 60%, to obtain an E rating at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i></li> </ul> <i>The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of the written work (linguistic dictionary), seminar work and written test (according to choice).</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>define and interpret in their own words basic concepts and terms from the field of literary science,</i></li> <li>- <i>examine the theoretical properties of works and their influence on the reception of art literature,</i></li> <li>- <i>characterize individual methodological currents in the literary science of the 20th century and their effectiveness in the analysis of artistic text.</i></li> <li>- <i>acquire the latest knowledge in the field of literary science, conditioned by the focus of his dissertation,</i></li> <li>- <i>master the basics of individual and team scientific work, scientific research and problem</i></li> </ul>	

*formulation,*

- *gain an overview of interdisciplinary research methods, results and perspectives,*
- *master the forms of presentation of scientific work,*
- *present their work (seminar work, minimal work and dissertation work) in a group and in a scientific team, discuss and justify the effectiveness of text creation*
- *justify its position when choosing the subject of study, objectives and research methods and when choosing theoretical literature.*

**Acquired knowledge:** *The graduate of the course knows the basic methodological procedures and principles of literary research, masters the terminology of several literary areas, masters the basic categorical apparatus of comparative literature and Slavic philology. Students will be acquainted with the basic diagnostic instruments of literary science.*

**Acquired skills:** *The graduate of the course actively uses literary and terminological instruments in the field of Slavic philology. Analyzes and applies the acquired theoretical knowledge of methodological procedures to specific problems and phenomena related to the subject of dissertation research. They will be able to examine the theoretical properties of works and their impact on the reception of art literature*

**Acquired competencies:** *The graduate of the course independently uses and applies the acquired skills and knowledge of the procedures and principles of literary research to solve practical tasks associated with the research of the dissertation. It is aware of and evaluates, assesses the choice of the correct methodological procedure with regard to the subject of research. Formulates information about the procedure and results of solving the problem.*

**Course content:**

*Poetics, tropics, stylistics and semantics of lyrical, epic and dramatic works.*

*Context of the work and the author.*

*Phenomenology, structuralism, deconstructivism and poststructuralism in the literary science of the 20th century.*

*The relationship between the fable and the subject, substance and theme, form and meaning, subject and intra-text communication, author and narrator, time and space, semantics and entropy in literary works.*

*Versology.*

*Comparative research of various literary phenomena - author poetics, interliterary communities, etc. standard Rusyn from a genetic and typological point of view.*

**Recommended literature:**

*Rakús, S.: Poetika prozaického textu. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1995.*

*Vlašín, Š.: Slovník literární teorie. Praha: Československý spisovatel, 1984.*

*Nunning, A.: Lexikon teorie literatury a kultury. Brno: Host, 2006.*

*Derrida, J.: Texty k dekonstrukci. Bratislava: Archa, 1993.*

*Tery Eagleton: Úvod do literární teorie. Albatros Media. Praha 2010, 318 s.*

*Zajac, P. – Matejov, F.: Od iniciativy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov 20. stor. po súčasnosť. Brno: Host, 2005*

*Mikula, Valér: Hľadanie systému obraznosti. Bratislava: Smena 1987, 184 s.*

*Mukařovský, Ján: Studie z poetiky. Praha : Odeon 1982, s. 19 – 256.*

*Barthes, Roland: Rozkoš z textu. Bratislava : Slovenský spisovateľ 1994, s. 28 - 31.*

*Antoňák, Andrej: Sociokultúrna interpretácia umeleckého textu (na textoch ruskej literatúry a kultúry). Prešov 2004. 136 s.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*



**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** doc. Mgr. Marek Mitka, Dis.art. PhD.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>University:</b> University of Prešov	
<b>Faculty/university workplace:</b> CCKV	
<b>Code:</b> Part-time: 9UJK/CUJAAe/22	<b>Course title:</b> English in academic discourse
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Compulsory course Type of educational activity: seminar Scope of educational activity: Part-time: in form of block scheduling, method of seminars: presencial, distant form of study, seminars: elaboration and presentation of seminar papers, consultations with a lecturer Method of educational activity: combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b>	
<i>2<sup>nd</sup>, 4<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup> semester</i>	Summer semester
<b>Study grade:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> <b>Assessment and completion of the course:</b> Exam  Final assessment: The final assessment is a set of written materials (portfolio and grammar test) and presentation of the project work, regular attendance, and active participation in the course. The portfolio consists of: The written form of the project of his/her own dissertation thesis. Curriculum Vitae (Europass). Resumé (about 3 – 5 pages) from the relevant research literature (30 – 50 pages). Presenting the project of own dissertation thesis.  All assessment elements are compulsory (in case of absence, some additional assignments are given). The percentage requirements to achieve credits are as follows: To obtain assessment A (excellent) the student must gain at least 90%, to obtain assessment B 80%, to obtain assessment C at least 70%, to obtain assessment D 60%, to obtain assessment E at least 50%. The student who gains 49% and less, fails (FX). An overall assessment of the student is based on the oral presentation on a chosen topic, essays submitted during the semester, and the calculation of the percentage obtained in the test. In the case of the distant form of study, if written tests are replaced by home assignments, the student can take the exam only if he/she meets at least 50% of the home assignments. At the exam, the student undergoes a final test. The student will be successful in the exam if he/she obtains at least 50% of the required points in the final test. The final grade is determined by the sum of points obtained in the written test (in the case of the distant form of study – home assignments), seminar work, and in the oral exam, as follows: A (100-90), B (89-80), C (79-70), D (69-60), E (59-50), FX (49-0).	

Credits will not be awarded to a student who does not actively participate in seminars.

**Teaching methods:** the course requires the use of mass teaching methods, group teaching, verbal methods (monological, dialogical, work with literature), individual work (home assignments), if necessary, e-learning is also used (e.g. Moodle or MS Teams and others).

**- Learning outcomes:**

- After getting acquainted with basic information in the field of knowledge, skills, and competencies, the graduate of the course:
- has universal communication language competences and on this basis is able to present his/her own work and the research results as well as demonstrate knowledge of relevant literature;
- has sociolinguistic competence B2/C1 level (according to Common European Framework of Reference for Languages) in presenting himself/herself not only in everyday situations but also in presenting results of his/her own dissertation thesis;
- has pragmatic competence to perform meaningful interactions in various situations focused on his/her own professional work;
- is able to respond appropriately to inter/multicultural linguistic stimuli;
- critically analyses, creates, and formulates new hypotheses, judgments, and strategies for the further development of the scientific field;
- evaluates theories and various concepts as well as presents his/her thesis according to the criteria of speech communication using the latest technology;
- is able to create, implement and modify a substantial part of his/her research with scientific integrity and to determine the scientific or practical assumptions for problem-solving;
- has level B2/C1 in spoken and written form, in all language skills (listening, speaking, reading, and writing);
- in the field of practical skills, the graduate is able to apply his/her own findings resulting from the theoretical analysis and his/her own scientific research of a complex and interdisciplinary nature, as well as to propose new research methods in a foreign language;
- has critical thinking, and critical analysis as well as is able to select important and relevant information;
- at the application level, the graduate can apply the acquired knowledge and findings in English at various levels. He/she is able to present the results of his/her own research and is able to communicate his/her field of expertise to the wider scientific and lay public (e.g. at conferences, etc.) in English;
- has skills and methods of scientific research associated with his/her field of study corresponding to the current state of his/her knowledge in domestic and foreign cultural environments;
- has information about the criteria for effective presentations and constructive criticism of linguistic expressions according to the latest communication theories;
- through the acquired knowledge and competencies, the graduate is able to approach his/her own development independently, responsibly, and in an innovative way as well as is responsible for the development of society in the context of scientific and technical progress regarding ethical principles;
- is independent and autonomous in acquiring new linguistic issues with the possibility of expanding pedagogical knowledge and its use in other subjects and further study.

**Course content:**

The course focuses mainly on academic writing skills in English, writing techniques, organization of writing (criteria and requirements for writing abstracts, resumés, conference papers, dissertation theses, etc.).

- Curriculum Vitae requirements: CV (Europass).
- Speaking techniques (organization and structure, use and information supported by relevant sources, academic ethics, effective transition between parts of speech).
- Reading comprehension and translation of relevant scientific texts.
- Vocabulary development with the focus on his/her own research area.
- Oral and written presentation of his/her own research work.
- Professional conversations on various topics (workplace, workload, study/study stay, etc.).
- Presentation of studied scientific literature, information about the dissertation thesis (topic, objectives, and methods of work, research findings, benefits, and professional cooperation).

**Recommended literature:**

1. DUŠKOVÁ, L., REJTHAROVÁ, V. a BUBENÍKOVÁ, L., 1982. Hovorová angličtina pre vedeckých a odborných pracovníkov. Bratislava: Veda.
2. JORDAN, R. R., 1999. Academic Writing Course, Longman.
3. KOMINARECOVÁ, E. 2010. The Essentials of Speech Communication. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove. ISBN: 978-80-555-0160-4.
4. MEŠKO, D., KATUŠČÁK, D. a kolektív, 2004. Akademická príručka, Martin: Osveta.
5. MCCARTHY, M. and F. O'DELL., 2008. Academic Vocabulary in Use. CUP.
6. MURPHY, R., 2002. English Grammar in Use. Cambridge University Press.
7. SWALES, J. and FEAK, B. C., 1994. Academic Writing for Graduate Students. A Course for Non-native Speakers of English. Michigan: Ann Arbor.

<http://europass.cedefop.eu.int>

[Scientific literature and dictionaries.](#)

**Language which is necessary to complete the course:** English

**Notes:**

**Student workload:**

Part-time: 6 hrs. represent seminars, preparation for the dissertation project = 30 hrs., preparation of seminar papers (CV, abstract, resumé) = 20 hrs., distance learning = 34 hrs., consultations with the lecturer = 10 hrs., preparation for the oral exam = 50 hrs.

The preparation for the oral exam is according to published syllabi.

The completion of the course requires successful completion of the given requirements and his/her participation according to the Study Rules of PU in Prešov.

An individualized approach is provided for students with special needs based on the recommendation of the faculty coordinator for students with special needs.

The course is provided by UJK CCKV PU as a specialized workplace of language training for future graduates.

**Course evaluation**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0%	0%	0%	0%	0%	0%

**Lecturer:**

PaedDr. Erika Kofritová, PhD.

**Date of last change:** 08.02.2022

**Approved by:** Mgr. Lenka Gogová, PhD.

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Faculty of Humanities and Natural Sciences	
<b>Course code:</b> <i>2PGD/ZVSPDe</i>	<b>Course title:</b> <i>Higher education</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Compulsory course <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture, Seminar</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/1 per week, 13/13 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 1st year 1st semester	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> exam <i>During the semester, the doctoral student will receive:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>max. 15 points for active participation in all lessons,</i></li> <li>• <i>max. 20 points for written elaboration of the selected issue in the thematic areas intended for the distance method of study (approximately 5 pages),</i></li> <li>• <i>max. 65 points for the elaboration of the final thesis and its colloquial defense.</i></li> </ul> <i>Credits will be awarded on the basis of meeting all the above requirements according to the classification scale A, B, C, D, E, FX - the current PU Study Regulations in Prešov.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>Doctoral students will gain a basic theoretical perspective in pedagogical, social and psychological as well as legislative issues of university education. This basis, i. understanding of basic pedagogical and psychological knowledge will form the starting points of beginning teachers so that they can develop their didactic skills and their adequate application in the teaching of specialized subjects. Independent work, exercises and subsequent verification of their quality will develop doctoral students' pedagogical, socio-psychological, communication, self-assessment and managerial-management competencies for teaching at the university - at the most general level.</i> <i>The graduate of the course can:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Independently and comprehensively describe the system of higher education pedagogy, based on analytical-synthetic thought procedures, compare models of teacher training in an international context and understand the social function of universities in broad links.</i></li> <li>- <i>Independently and comprehensively characterize the system of university</i></li> </ul>	

*didactics, justify the need for didactics for teaching practice at universities and analyze the basic problems of university didactics.*

- *Comprehensively define the forms and methods of teaching at universities, analyze their specifics and evaluate the importance of their use in terms of educational goals.*
- *Comprehensively, in mutual contexts and interconnectedness define basic concepts related to the goal category (educational goal, competencies, goal taxonomy, consistency, goal measurability, etc.), evaluate the importance of goal formulation, especially with regard to their diagnostic function, based on didactic analysis to design a set of educational goals for a specific subject, to apply the principles of formulating a specific educational goal when setting a goal for a specific educational unit.*
- *Characterize the didactic cycle, critically evaluate the importance of individual phases of the didactic cycle, justify the process of preparation for the lesson, design a project of their own teaching unit on the selected topic, analyze and evaluate the importance of control and evaluation of the teaching process.*
- *Design, implement and on the basis of reflection and self-reflection critically evaluate the positives and negatives of their own teaching activities (self-assessment within the output - implementation of a seminar at the university in relation to the design of the teaching unit, its implementation from a didactic point of view and rhetoric) and the teaching activities of colleagues - doctoral students.*
- *Analyze the psychological conditionality of higher education, know the cognitive and personality specifics of the age of adolescence and early adulthood, and psychologically justified specific teaching process at the university with emphasis on the activity of the student.*
- *To propose complex solutions to the indicated pedagogical-psychological problems and to initiate their discussion within the group.*
- *Analyze and evaluate the legislative conditions of higher education and propose comprehensive solutions to the indicated problems.*
- *Assess the personal as well as wider societal impacts of the results of education based on innovative methods and forms of education.*
- *Recognize the existence of university teachers as a specific social group, its ethical standards, educational tasks. Argue and be able to defend their views before the academic public.*

**Course content:**

*1. Introduction to university pedagogy.*

*Subject, objectives of the task of VŠP, strategies of higher education, in international and national comparison, models of teacher training (distance method).*

*2. Didactics of university pedagogy.*

*Professional standard of a university teacher, competences and competences, ethics of a university teacher.*

*Forms and methods of teaching at the university: lectures, seminars, exercises, testing and evaluation, practice, presentations, demonstrations.*

*Independent work of students, activating methods in higher education, distance e-learning education, group, cooperative teaching, project methods, University management - the university as an institution.*

*3. Psychological issues of university education.*

*Basics of psychology of learning and teaching at universities.*

*Psychological characteristics of adolescence, transition from high school to university, socialization, adaptation, learning styles.*  
*The personality of a university teacher - educational and teaching styles, the creativity of a university teacher, ethics in the work of a university teacher.*  
*Psychological principles of pedagogical and social communication. Spoken word culture. Rhetoric.*  
*Solving difficult life situations, basics of psychohygiene.*  
 4. *Research activities at universities with an orientation on pedagogical issues. Research methods in pedagogical quantitative and qualitative design.*  
 5. *Basics of university legislation, copyright law, guidelines and standards for university education, grants, project creation (distance method).*  
 6. *Training of pedagogical skills (with a focus on didactically correct design of lectures, seminars / exercises, pedagogical communication, rhetoric and spoken word culture), reflection and self-reflection in seminars.*

**Recommended literature:**

*BEDNAŘÍKOVÁ, I., Profesionalismus a kvalita vysokoškolské výuky. In: Technológia vzdelávania, roč. XVII., 2009, č. 9, s. 11-17.*  
*BEDNAŘÍKOVÁ, I., 2013. Tutor a jeho role v distančním vzdělávání a v e-learningu. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci. ISBN 978-80-244-3795-8.*  
*Boloňský proces. Vytváření Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání [online]. [cit. 2009-07-28]. Dostupné z: <http://www.bologna.msmt.cz/>.*  
*CIPRO, M., 1981. Idea vysoké školy. Praha: UK, 1981.*  
*KOSTURKOVÁ, M., 2021. Konceptualizácia kritického myslenia : so zameraním na pregraduálnu prípravu v odbore učiteľstvo. Bratislava: Wolters Kluwer SR. ISBN 978-80-571-0342-4.*  
*MAREŠ, J., 1990. Učitel, jeho osobnost a příprava. Praha: NEMES a ÚÚPPP, 1990.*  
*MAREŠ, J., 2008. Emoce studentů a učitelů při e-learningu. In: Sborník příspěvků z konference a soutěže eLearning 2008. Hradec Králové: Gaudeamus. s. 12-22. ISBN 978-80-7041-143-8.*  
*PASTERÁKOVÁ, L., 2015. Psychológia výchovy. Brno: Tribun EU. ISBN 978-80-263-0952-9.*  
*PASTERÁKOVÁ, L., 2020. Výchovné a vzdělávací metody ve světě edukace. Týn nad Vltavou: Nová Forma. ISBN 978-80-7612-222-2.*  
*ROHLÍKOVÁ, L. a J. VEJVODOVÁ, 2012. Vyučovací metody na vysoké škole. Praha: Grada. 281 s. ISBN 978-80-247-4152-9.*  
*SLAVÍK, M a kol., 2012. Vysokoškolská pedagogika . Praha: Grada. ISBN 978-80-247-4054-6*  
*VAŠUTOVÁ, J., Paradigma akademické kultury. In: AULA, roč. 17, 2009, č. 1, s. 38-45.*  
*VAŠUTOVÁ, J., 2004. Profese učitele v českém vzdělávacím kontextu. Brno: Paido. ISBN 80-7315-082-4.*  
*VAŠUTOVÁ, J., 2002. Strategie výuky ve vysokoškolském vzdělávání. Praha: UK, Pedagogická fakulta. ISBN 80-7290-100-1.*  
*VAŠUTOVÁ, J., 1999. Vybrané otázky vysokoškolské pedagogiky pro vzdělavatele učitelů. Praha: UK, Ústav výzkumu a rozvoje školství. ISBN 80-86039-97-8.*  
*VOGEL, V., 2009. Jak se učí učitelé? Praha: Fraus. ISBN 978-80-7238-851-6*  
*Časopisy: Academia, Aula, Alma Mater*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak language*



**Notes:** compulsory

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** *prof. PaedDr. Lenka Pasternáková, PhD., MBA.*

**Date of last change:** December 2021

**Approved by:** *prof. PaedDr. Lenka Pasternáková, PhD., MBA.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/SUSRJe	<b>Course title:</b> <i>Contemporary Literary Rusyn language</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture, Seminar</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/1 per week, 13/13 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 3rd semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> completion of compulsory units	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of a selected written text or oral presentation (25 points), a seminar work (35 points) and its final presentation (40 points). At least 90% must be obtained to obtain an A rating, at least 80% to obtain a B rating, at least 70% to obtain a C rating, at least 60% to obtain a D rating and at least 50% to obtain an E rating. Credits will not be awarded to a student who scores less than 50 points. The final evaluation will be the average of the evaluation of the seminar work and its PP-presentation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>theoretical and practical knowledge of the current standard Rusyn language at various levels,</i></li> </ul> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>is able to contribute to the cultivation of the Rusyn language culture,</i></li> <li>• <i>is familiar with current issues of literary language,</i></li> </ul> <b>Competences:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>is able to work in research teams, educational institutions and Rusyn social organizations,</i></li> <li>• <i>can work independently on language analysis of texts.</i></li> </ul>	

**Course content:**

- *History, current state and perspectives of research: on the sound level of language; at the morphological level of the language; at the syntactic level of language; on the lexical level of language;*
- *use of stylistic means in language communication and literary writing.*
- *dynamic processes in contemporary standard Rusyn (sociolinguistic view)*
- *research of a specific topic of the dissertation in a broader Slavic context*

**Recommended literature:**

Duličenko, A. D. 1996. Karpatorusínsky jazyk v kontexte regionálnych spisovných jazykov súčasných Slovanov. In: Magocsi, P. R., ed. 1996. *A New Slavic Language is Born. The Rusyn Literary Language of Slovakia./Zrodil sa nový slovanský jazyk. Rusínsky spisovný jazyk na Slovensku.* New York: Columbia University Press.

Magocsi, P. R., ed. 1996. *A new Slavic Language is born. The Rusyn Literary Language of Slovakia./Zrodil sa nový slovanský jazyk. Rusínsky spisovný jazyk na Slovensku.* New York: Columbia University Press.

Plišková, A. – Jabur, V.: *Súčasný rusyňský spisovný jazyk.* Prešov: ÚRJK PU, 2009.

Plišková, A.: Rusyňský jazyk na Slovensku 1995-2010: tendenciji zblyžovaňa variantiv. In: *Studia Ruthenica.* Novi Sad: Društvo za ruski jazyk, literaturu i kulturu, 2011, s. 36-46.

Plišková, A.: *Rusínsky jazyk na Slovensku – náčrt vývoja a súčasné problémy.* Prešov : MPC, 2007.

Plišková, A.: *Language and National Identity: Rusyns South of Carpathians.* New York: Columbia University Press, 2009.

Plišková, A., ed.: *Rusínska kultúra a školstvo po roku 1989.* Prešov: PU-ÚRJK, 2008.

Plišková, A.: *Rusyňský jazyk na Slovensku.* Prešov: Svetový kongres Rusínov, 2008.

Plišková, A., ed.: *Rusyňský jazyk medzi dvoma kongresami.* Prešov: Svetový kongres Rusínov – ÚRJK PU, 2008.

Magocsi, P. R., ed.: *Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Русинський язык.* Opole : Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej, 2007 (dotlač z roku 2004 so zmenami).

Vaňko, J. 2000. *The Language of Slovakia's Rusyns/ Jazyk slovenských Rusínov.* New York: Columbia University Press.

Jabur, V., Plišková, A., Koporová, K.: *Gramatika rusyňského jazyka.* Prešov: VPU, 2015.

Plišková, A., Koporová, K., Jabur, V. a kol.: *Pravyla rusyňského pravopysu z ortografičnym i gramatičnym slovnykom.* Prešov: VPU, 2019.

Plišková, A., Koporová, K., Jabur, V.: *Rusyňskyj jazyk. Komplexnyj opys jazykovej systemy v konteksti kodifikaciji.* Prešov: VPU, 2019.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.,***Date of last change:** 28. 02. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/KADRJe	<b>Course title:</b> <i>Chapters of the History of Rusyn language</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 3rd semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> completion of compulsory units	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>During the semester, a seminar paper (50 points) and a PP presentation of the seminar paper (50 points) will be evaluated. At least 90 points must be obtained to obtain an A rating, at least 80 points to obtain a B rating, at least 70 points to obtain a C rating, at least 60 points to obtain a D rating and at least 50 points to obtain an E rating. Credits will not be awarded to a student who scores less than 50 points. The final evaluation will be the average of the evaluation of the seminar work and its PP-presentation.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>gain an overview of the internal and external history of the Rusyn language,</i></li> <li>● <i>orients in the most important developmental periods of the Rusyn language,</i></li> </ul> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>can characterize the most important written monuments of Rusyn literature,</i></li> <li>● <i>is able to characterize the linguistic features of selected written monuments,</i></li> </ul> <b>Competences:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>is able to classify the monument into individual stages of the development of the Rusyn language on the basis of the characteristic linguistic features,</i></li> <li>● <i>can name and characterize specific features and tendencies of solving the language issue of Rusyns.</i></li> </ul>	

**Course content:**

- *The place of Rusyn language in the family of Slavic languages and in the group of East Slavic languages.*
- *Similarities and differences between standard Rusyn in Slovakia and standard Lemko language in Poland.*
- *Similarities and differences of standard Rusyn in Slovakia and Transcarpathian Ukraine.*
- *Periodization of the development of the Ruthenian language and definition of the main language features in the diachronic cross-section.*
- *History of standard Rusyn language in Slovakia from ancient times to the present.*
- *Overview and characteristics of the most important written monuments*

**Recommended literature:**

Mistrík, J. a kol.: *Encyklopédia jazykovedy*. Bratislava: Obzor, 1993.

Štec, M.: *Ukrajinska mova v Slovaččyni (Sociolinhvistyčne ta interlinhvistyčne doslidžeňňa)*. AFPhUŠ. Filozofická fakulta v Prešove Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach. Prešov, 1996.

Krajčovič, R.: *Vývin slovenského jazyka a dialektológia*. Bratislava: SPN, 1988.

Štolc, J. – E. Pauliny, E. – Habovštiak, A.: *Atlas slovenského jazyka*. I. – IV. Bratislava: Veda, 1968 – 1984.

Bernštejn, S. B. et al.: *Общекарпатский диалектологический атлас*. I. – VII. 1988 – 2003.

Plišková, A.: *Rusínsky jazyk na Slovensku – náčrt vývoja a súčasné problémy*. Prešov: MPC, 2007.

Plišková, A.: *Rusyňskŷj jazyk na Sloveňsku*. Prešov: Svetový kongres Rusínov, 2008.

Plišková, A., ed.: *Rusyňskŷj jazyk medzi dvoma kongresami*. Prešov: Svetový kongres Rusínov – ÚRJK PU, 2008.

Magocsi, P. R., ed.: *Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Русиньський язык*. Opole: Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej, 2007 (dotlač z roku 2004 so zmenami).

*Encyclopedia of Rusyn History and Culture*. Revised and expanded edition. Edited by Paul Robert Magocsi and Ivan Pop. Toronto – Buffalo – London : University of Toronto Press, 2005.

Vaňko, J.: *The Language of Slovakia's Rusyns/ Jazyk slovenských Rusínov*. New York: Columbia University Press, 2000.

Jabur, V., Plišková, A., Koporová, K.: *Gramatika rusyňskoho jazyka*. Prešov: VPU, 2015.

Plišková, A., Koporová, K., Jabur, V. a kol.: *Pravyla rusyňskoho pravopysu z ortografičnym i gramatičnym slovnykom*. Prešov: VPU, 2019.

Plišková, A., Koporová, K., Jabur, V.: *Rusyňskyj jazyk. Komplexnyj opys jazykovej systemy v konteksti kodifikaciji*. Prešov: VPU, 2019.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.,***Date of last change:** 28. 02. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/KARSDe	<b>Course title:</b> <i>Chapters from the Rusyn dialectology</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Seminar</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>0/1 per week, 0/13 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 4 <sup>th</sup> - 5 <sup>th</sup> semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Attendance at seminars is mandatory.</i></li> <li>• <i>Doctoral students will write a seminar paper, which will consist of a dialect text from the Ruthenian area and its analysis, focused on the characteristics of basic differences.</i></li> <li>• <i>Doctoral students submit the seminar paper to the teacher in printed form within the set deadline.</i></li> <li>• <i>Two weeks before the end of the semester, students take a written test.</i></li> <li>• <i>The course is completed by continuous assessment, which will be enrolled to students in the credit week after meeting the specified conditions. Percentage of individual tasks in the overall evaluation: (1) active work in seminars: 20%, (2) seminar work: 40%, (3) written test: 40%</i></li> <li>• <i>To obtain an A rating (excellent) must obtain at least 90%, to obtain a B rating 80%, to obtain a C rating at least 70%, to obtain a D rating 60%, to obtain an E rating at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i></li> <li>• <i>The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of active participation in seminars, seminar work and written test.</i></li> </ul>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Describe the system and division of Carpathian dialects in eastern Slovakia, southeastern Poland, Transcarpathian Ukraine and Hungary and Romania.</i></li> <li>• <i>To compare and characterize the basic and border areas of the Slovak and Ruthenian dialects.</i></li> </ul>	



- Explain the basic methodological procedure in dialect field research and methods of dialectological research,

**Knowledge:**

- Master the principles of phonetic transcription at the professional level when writing dialect texts.
- To characterize Carpathian dialects in the broader context of the Carpathian language area.
- Justify the importance of dialect research in the study of the oldest history of the language,

**Competences:**

- Demonstrate a good orientation in professional dialectological literature from Rusyn, Slovak, Polish and Ukrainian dialectology.
- Discuss the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the study, chapter of the thesis and the final thesis in dialectology.
- Apply theoretical knowledge of dialectology to the analysis of dialect texts.
- To characterize the dialect basis of standard Rusyn from a synchronous and diachronic point of view.
- Define West Slavic-East Slavic language boundaries.

**Course content:**

- Stratification of the national language (literary language, interdialects, dialects).
- The importance of dialects for the study of the oldest history of Slavic languages.
- Basic and border areas of Slovak, Polish, Rusyn and Ukrainian dialects.
- Principles of Slovak, Rusyn and international phonetic transcription applied in dialectology.
- Review and evaluation of literature on Slovak, Rusyn and Ukrainian dialects.
- International atlas projects: Slavonic Linguistic Atlas, Pan-Carpathian Dialectological Atlas, Pan-European Linguistic Atlas.
- National linguistic atlases: Atlas of the Slovak language. A small atlas of Polish. Atlas of Ukrainian Spoken Schidnoji Slovaččyny

**Recommended literature:**

Mistrík, J. a kol.: *Encyklopédia jazykovedy*. Bratislava: Obzor, 1993.  
 Urbańczyk, S.: *Encyklopedia wiedzy o języku polskim*. Warszawa, 1978, 1998.  
 Krajčovič, R.: *Vývin slovenského jazyka a dialektológia*. Bratislava: SPN, 1988.  
 Štolc, J. – E. Pauliny, E. – Habovštiak, A.: *Atlas slovenského jazyka. I. – IV.* Bratislava: Veda, 1968 – 1984.  
 Bernštejn, S. B. et al.: *Obščekarpatskij dyalektolohyčeskij atlas. I. – VII.* 1988 – 2003.  
*Encyclopedia of Rusyn History and Culture*. Revised and expanded edition. Edited by Paul Robert Magocsi and Ivan Pop. Toronto – Buffalo – London : University of Toronto Press, 2005.  
 Gerovskij, G.: Jazyk Podkarpatské Rusi. In: *Československá vlastivěda. Zv. III.* Praha, 1934.  
 Gerovskij, G.: Narodnaja reč Prjaševščiny. In: *Prjaševščina, istoriko-literaturnyj sbornyk*. Praha, 1948.  
 Paňkevyč, I.: *Ukrajins'ki hovory Pidkarpats'koji Rusy i suměžnych oblastej*. Praha, 1938.  
 Latta, V.: *Atlas ukrajins'kyh hovoriv Schidnoji Slovaččyny*. Prjašiv : SPN OUL, 1991.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** PhDr. Kvetoslava Koporová, PhD.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/JAKULe	<b>Course title:</b> <i>Culture of language</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture, Seminar</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/1 per week, 13/13 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 3rd semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> completion of compulsory units	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of selected written (25%) text and oral expression (25%) and a final work (50%). At least 90 points must be obtained to obtain an A rating, at least 80 points to obtain a B rating, at least 70 points to obtain a C rating, at least 60 points to obtain a D rating and at least 50 points to obtain an E rating. The final evaluation will be the average of the evaluation of the text analysis and the final work.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>has an overview of the level of language culture of the Rusyn literary language in individual communication spheres in the Slovak Republic,</i></li> </ul> <b>Knowledge:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>masters the orthographic and orthoepic rules of the contemporary Rusyn language</i></li> <li>• <i>confrontational study of theoretical issues of language culture in Slovakia, Poland, Ukraine, Hungary and Serbia,</i></li> </ul> <b>Competences:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>is able to assess the level of literary language in individual Rusyn mass media - print and electronic,</i></li> <li>• <i>can justify the orthographic and orthoepic rules of the Rusyn language.</i></li> </ul>	
<b>Course content:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The issue of literacy in the literary sphere.</i></li> <li>• <i>Orthographic and orthoepic norm in the journalistic sphere.</i></li> </ul>	

- *Word culture in the stage-theater sphere.*
- *Adherence to the written standard in the school sphere.*
- *Literary language in the confessional sphere.*
- *Problems of terminology in the administrative sphere.*
- *Questions of translation from Slovak into standard Rusyn in the field of state administration*

#### **Recommended literature:**

Plišková, A. – Jabur, V.: *Sučasnýj rusyňskýj spysovnýj jazýk*. Prešov: ÚRJČ PU, 2009.

Plišková, A. – Koporová, K.: *Rusyňskýj jazýk pro začatočnykiv*. Prešov: SARO, 2010.

Plišková, A.: Rusyňskij jazyk na Slovensku 1995-2010: tendenciji zblyžovaňa variantiv. In: *Studia Ruthenica*. Novi Sad : Družtvo za ruski jazik, literaturu i kulturu, 2011, s. 36-46.

Jabur, V. – Plišková, A.: *Rusyňskij jazyk pro 1. – 4. klasy serednich škol iz navčalnym rusyňskym jazykom i z navčaňom rusyňskoho jazyka*. Prešov : Rusyn i Narodny novynky, 2007.

Jabur, V. – Plišková, A.: *Rusyňskij jazyk v zerkal'i novych pravyl pro osnovny i seredni školy z navčaňom rusyňskoho jazyka*. Prešov : Rusyn i Narodny novynky, 2005.

Jabur, V. – Plišková, A. – Koporová, K.: *Rusyňska leksika na osnovi zmin u pravylach rusyňskoho jazyka*. Prešov : Rusyn a Narodny novynky, 2007.

Plišková, A. – Koporová, K. – Eddy, E.: *Rusyňskýj jazýk u konverzaciji pro II. stupiň osnovných škol i seredni školý*. Prešov : Rusyn a Ľudové noviny, 2009.

Magocsi, P. R., ed.: *Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Русиньскый язык*. Opole: Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej, 2007 (dotlač z roku 2004 so zmenami).

Periodické a neperiodické vydania v rusínskom jazyku na Slovensku: Rusyn, InfoRusyn, Narodny novynky, Rusalka, Artos, Blahovistnyk, Odkaz sv. Cyrila a Metóda, Rusínske národnostné vysielanie v SRo a v STV, rusínske webstránky.

Jabur, V., Plišková, A., Koporová, K.: *Gramatika rusyňskoho jazyka*. Prešov: VPU, 2015.

Plišková, A., Koporová, K., Jabur, V. a kol.: *Pravyla rusyňskoho pravopysu z ortografičnym i gramatičnym slovnym*. Prešov: VPU, 2019.

Plišková, A., Koporová, K., Jabur, V.: *Rusyňskij jazyk. Komplexnyj opys jazykovej systemy v konteksti kodifikaciji*. Prešov: VPU, 2019.

#### **Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

#### **Notes:**

#### **Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** PhDr. Kvetoslava Koporová, PhD.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/LINKUe	<b>Course title:</b> <i>Linguoculturology</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture/ Seminar</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/1 per week, 13/13 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 5 <sup>th</sup> semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> completion of compulsory units	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The subject is terminated by CA.</i></li> <li>• <i>During the semester, the student prepares, presents at the seminar and submits a seminar paper on the topic of connecting language and culture, which will be based on Russian ethnocultural realities or Russian-Slovak / Russian-Rusyn realities.</i></li> <li>• <i>Finally, they will prepare 10 practical texts with precisely defined linguistic topics, in which they will demonstrate their ability to apply theoretical knowledge in the analysis of specific linguistic and linguistic contexts.</i></li> <li>• <i>At the end of the semester, they will take a knowledge test on the basics of linguistics and present a final thesis on one of the linguistics topics.</i></li> <li>• <i>Prerequisite for obtaining the credit is a successfully passed test according to evaluation A (excellent) must obtain at least 90%, to obtain evaluation B 80%, to evaluation C at least 70%, to evaluation D 60%, to evaluation E at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i></li> </ul> <i>The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of the seminar work, knowledge test and from the evaluation of the analysis of 10 practical linguistic texts.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Define and interpret in basic words the basic concepts of linguistics.</i></li> <li>• <i>Incorporate linguistic phenomena into the overall system of ethnoculture.</i></li> </ul>	

- *He will master the mentioned concepts on the comparative Slovak-Russian, resp. Rusyn-Russian level,*

**Knowledge:**

- *Disassemble language units from the position of basic linguistic categories.*
- *Analyze the corresponding linguistic units from the position of foreign language communication.*
- *Analyze language units from the position of Russian-Slovak / Russian-Rusyn linguistic cultural analogies.*

**Competences:**

- *Translate the individual types of the mentioned Russian linguistic units (linguistic cultures) into Slovak / Russian / Rusyn.*
- *Apply linguistic phenomena in the analysis of language units at other levels of the language*
- *Orientation in the basic theoretical literature on the topic of linguistics.*

**Course content:**

- *Linguistics. History of the origin and development of this philological discipline.*
- *Object of linguistics research.*
- *Basic concepts of linguistics.*
- *Linguistics - basic unit of linguistics.*
- *Concept - basic starting points. Word conceptualization. Basic ethnocultural sources of concepts. The conceptsphere of language - the ethnocultural content of the word.*
- *Lexema in ethnocultural associations and connotations.*
- *Basic concepts in Russian (Slovak, Rusyn) culture. Their comparison with analogous Slovak concepts. Associative experiment as an objectifying cognitive means of ethnoculture.*
- *Choice of objective stimuli for the associative experiment.*
- *Reactions in associative experiments.*
- *Hierarchization of reactions.*
- *Russian-Slovak / Russian-Rusyn differences in basic ethnocultural associations.*

**Recommended literature:**

*ALEFIRENKO, N.F. Lingvokul'turologija. Cennostno-smyslovoje prostranstvo jazyka. Moskva: Izdatel'stvo „Flinta“, Izdatel'stvo „Nauka“ 2010.*

*ARUŤUNOVA, N.D. Typy jazykovych značení. Ocenka. Sobytijs. Fakt. Moskva: Nauka 1988.*

*DOLNÍK, J. Jazyk – Človek – Kultúra. Bratislava: Kalligram 2010.*

*GAĚV, G. : Nacional'nyje obrazy mira. Kosmo. Psycho. Logos. Moskva: Progress, Kul'tura 1995.*

*GUMILOV, L.N. Etnosféra: Istorija ludej i istorija prirody. Moskva: Ekopros 1993.*

*GUZI, L.: Formovanie Ruska ako mnohonárodnostného štátu – jeho zahraničná politika, zabezpečenie štátnej bezpečnosti, spoločnosť (Východiská pre historicko-kulturologickú analýzu v ruskom jazyku). Prešov: FF PU 2009.*

*CHROLENKO, A.T. Osnovy lingvokul'turologiji. Moskva: „Flinta“, „Nauka“ 2005.*

*KARAULOV, J.N. Russkij asociativnyj slovar. Tom I. Ot stimula k reakcijam. Tom II. Ot reakcii k stimulam. Moskva: AST. Astrel 2002.*

*KOLLÁ ROVÁ, E. Russkije kul'turnyje issledovanija. Banská Bystrica: FHV UMB 2007.*

*KRASNYCH, V.V. Etnopsicholingvistika i lingvokul'turologija. Moskva: Gnozis 2002.*

*MASLOVA, V.A. Lingvokul'turologija. Moskva: Academia 2004.*

*SIPKO, J. V poiskach istinovo smysla – Hľadanie ozajstného zmyslu. Prešov: FF PU 2008.*

*SIPKO, J. Teoretické a sociálno-komunikačné východiská lingvokulturológie. Prešov: FF PU*

2011.

*SIPKO, J. Precedentnyje imena v poziciji ocenočnych sredstv. Prešov: FF PU 2013.*

*STEPANOV, J. S. Konstatny: Slovar russoj kul'tury. Moskva: 2004.*

*VOROBJOV, Lingvokul'turologija. Teorija i metody. Moskva: 1987.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers: prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.**

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/POSLJe	<b>Course title:</b> <i>Comparative Slavic linguistics</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant A <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> 4 <sup>th</sup> – 5 <sup>th</sup> semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>The course is completed by CA.</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Percentage of individual tasks in the overall evaluation of students:</i>                (1) <i>Linguistic analysis of the selected text from a confrontational point of view: 20%, (2) seminar work in the field of confrontational grammar of standard Slovak and standard Rusyn: 40%, (3) written test 40%</i> </li> <li>• <i>The final assessment is calculated as the average of the assessment of the language text analysis, seminar work and written test.</i></li> <li>• <i>To obtain grade A (excellent) the doctoral student must obtain at least 90%, to obtain grade B at least 80%, to grade C at least 70% v, to grade D at least 60%, to grade E at least 50%. A PhD student who obtains less than 50% will be graded FX.</i></li> <li>• <i>The final evaluation is calculated as the average of the evaluations of all three tasks.</i></li> </ul>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate of the course will obtain:</i> <b>Skills:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Define and interpret in their own words the basic concepts and terms in the field of comparative and confrontational grammar of Slavic languages.</i></li> <li>• <i>Formulate research goals in the preparation of seminar work, minimum work and final dissertation.</i></li> <li>• <i>Concretize methodological and methodological procedures in writing a professional text in the field of comparative or confrontational grammar of Slavic</i></li> </ul>	



languages.

**Knowledge:**

- Discuss the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the final thesis.
- Present their work (seminar work and linguistic analysis of the selected text) in a group, discuss and justify its effectiveness in terms of professional and methodological procedures as well as the theoretical and methodological basis.
- Creatively apply the acquired theoretical knowledge to the analysis of the text and to the characteristics of the investigated phenomena.

**Competences:**

- Justify your opinion when choosing the subject of the study (final thesis), goals and research methods and when choosing theoretical literature.
- Characterize, classify and give examples of basic differential phenomena in the field of confrontational grammar of standard Slovak and standard Rusyn.
- Demonstrate good orientation in professional and theoretical literature.

**Course content:**

- The relationship of Slavic languages. Current research on this issue.
- Slavic language branch in the present and the issue of so-called minority Slavic literary languages.
- Research methods in the comparative and confrontational grammar of Slavic languages [historical-comparative method, confrontational method, contrastive method, method of absolute and relative chronology, method of external and internal reconstruction, method of linguistic geography (linguistic geography)].
- Typological classification of Slavic languages (phonological, morphological, syntactic, lexical-semantic).
- The latest development trends on the sound, morphological, syntactic and lexical-semantic level in contemporary Slavic languages.
- Linguistic atlases (regional, national and international).

**Recommended literature:**

Dalewska-Greń, H.: Języki słowiańskie. Warszawa, PWN 1997.  
Běličová, H.: Nástin porovnávací gramatiky slovanských jazyků. Praha 1998.  
Dudášová-Kriššáková, J.: Kapitoly zo slavistiky. AFPhUP 43/125. Monografia 27. Prešov 2001. Kapitoly zo slavistiky II. AFPhUP 232/314. Monografia 95. Prešovská univerzita v Prešove 2008.  
Plišková, A. Rusyňskyj jazyk na Sloveňsku. Svitovij kongres Rusyniv. Priešiv 2008.  
Plišková, A.: Rusyňskyj jazyk. In: Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Opole 2004.  
Slovanský jazykový atlas (Obščeslavianskij lingvističeskij atlas). Prvá a druhá séria. 12 zv. (1987-2018).  
Jabur, V., Plišková, A., Koporová, K.: Gramatika rusyňskoho jazyka, Prešov: Vydavateľstvo PU, 2015.  
Celokarpatský dialektologický atlas. I– VII. (1988-2003).  
Dudášová-Kriššáková, J.: Fonologický 33rama33 slovanských jazykov z typologického hľadiska, Prešov: VPU, 2015.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/KDRL1e	<b>Course title:</b> <i>Chapters from the history of Rusyn literature I.</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> <i>2<sup>nd</sup> – 3<sup>rd</sup> semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> -	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of a selected artistic or professional text (50%), the doctoral student will prepare a seminar paper according to the instructions of the lecturer, which will be presented in public (50%), completion of the course is evaluated by CA.</i> <i>At least 90% must be obtained for grade A (excellent), at least 80% for grade B, at least 70% for grade C, at least 60% for grade D and at least 50% for grade E. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate is eligible to have:</i> <i>skills:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>define and interpret in their own words the basic concepts and terms from the issues of the history of Rusyn literature in the broader context of individual Slavic literatures,</i></li> <li>- <i>to integrate the researched issue into the broader context of other Slavic literatures (geographical, cultural and political),</i></li> </ul> <i>knowledge:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>can discuss methods of comparative work,</i></li> <li>- <i>creatively apply the acquired knowledge to the analysis of a literary text</i></li> </ul> <i>competences:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Orientation in the issue of bilateral relations and in the theory of the interliterary process.</i></li> <li>- <i>demonstrates a good orientation in professional and theoretical literature related to Rusyn literature in the broader context of Slavic literatures (until the end of the 19<sup>th</sup> century).</i></li> </ul>	

- creatively interpret and present his analysis of texts of Rusyn provenance in comparison with the history of East Slavic literatures in particular.

**Course content:**

*Basic theoretical works of Carpatho-Rusyn literary Slavonic studies.*

*Development of literary science in the second half of the 19<sup>th</sup> century. – at the beginning of the 21<sup>st</sup> century.*

*Rusyn literary science in the context of Russophilism, Ukrainophilism, Rusynophilism and Marxist movements.*

*Between aesthetics in literature and literature of survival. Analysis of Rusyn literature in terms of theory of postcolonialism.*

*Enlightenment versus national tradition. Carpatho-Rusyn literature of the late 18<sup>th</sup> – first half of the 19<sup>th</sup> century.*

*Determination of Slavic nationalisms and the period of awakening in literature.*

*Russophilism versus national orientation. Languages as a language of literary tradition.*

*National movement (nationality) and determination of Rusyn literature based on national language.*

**Recommended literature:**

*Káša, P.: Medzi estetikou a ideológiou. Prešov: FF PU, 2002.*

*Magocsi, P.R. Chrbtom k horám: Dejiny Karpatskej Rusi a karpatských Rusínov. Prešov, 2016.*

*Paďák, V.: Dejiny karpatorusínskeho národného divadla a dramaturgie. Prešov, 2018, 344 c.*

*Paďák, V. Naris istoriji karpatorusinskoj literatury. Toronto, 2016, 242 s.*

*Paďák, V. Kinec rusofilstva: Do 36rama36m periodizaciji karpatorusynskoj literatury druhoji polovyny XIX – počatku XX stolitt'a. In: K výskumu dejín Rusínov a Ukrajincov: teoretické a metodologické otázky. Košice, 2016, s. 61-80.*

*Paďák, V. Osvietenectvo verzus národná tradícia: Karpatorusínska 36rama konca 18. – prvej polovice 19. storočia In: Transformácie národných literatúr a kultúr v stredoeurópskom kontexte (1780 – 1890). Prešov, 2019, pp. 157-175.*

*Pišút, M.: Dejiny svetovej literatúry. Bratislava: Obzor, 1967.*

*Rusinko, E. Straddling Borders: Literature and Identity in Subcarpathian Rus'. Toronto, 2003. 560 s.*

*Zelenka, M.: Literární věda a slavistika. Olomouc: 1995.*

*Slovensko – slovanské jazykové, literárne a kultúrne vzťahy. Ved. red.: J. Dudášová. Prešov: FF PU, 2007.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** doc. Mgr. Valerii Padiak, CSc.**Date of last change:** 28. 02. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/KDRL2e	<b>Course title:</b> <i>Chapters from the history of Rusyn literature II.</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> <i>4th – 5th semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <i>Chapters from the history of Rusyn literature I.</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of a selected artistic or professional text (50%), the doctoral student will prepare a seminar paper according to the instructions of the lecturer, which will be presented in public (50%), completion of the course is evaluated by CA.</i> <i>At least 90% must be obtained for grade A (excellent), at least 80% for grade B, at least 70% for grade C, at least 60% for grade D and at least 50% for grade E. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate is eligible to have:</i> <i>skills:</i> - <i>good orientation in the history of Rusyn literature in the wider Carpatho-Rusyn and Slavic context,</i> - <i>formulate research goals in the preparation of seminar work, minimum work and final dissertation</i> <i>knowledge:</i> - <i>specify methodological and methodological procedures for writing a professional text in the field of history of literature,</i> - <i>discuss the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the final thesis</i> - <i>present their work in a group at a student scientific conference or scientific conference</i> <i>competences:</i> - <i>discuss and justify the effectiveness of the methodological procedure</i>	

- demonstrate good orientation in professional and theoretical literature
- apply methods of comparative work.

### Course content:

*Basic theoretical works of Rusyn literary Slavonic studies in the second half of the 20th century. - at the beginning of the 21st century.*

*The fact of broken continuity and the tradition of writing in the second half of the 20th century. local history of literature:*

- in Lemkovina (Lemko literature),
  - in Vojvodina (history of Rusyn literature in Vojvodina),
  - in Subcarpathian Rus' (literature of Transcarpathia, literature of Rusyns of Slovakia).
- The literary life of the Rusyns in America as a cultural substance, isolated from the Rusyn world.*

*A century of global disintegration of Rusyn historical regions and the history of Carpathian Rusyn literature after 1989: the sum of separate literatures or a single literary process?*

*To this day, between the literature of survival and aesthetics in literature: contemporary literary life in all Rusyn regions and the common idea of national (post) consciousness.*

*Between traditionalism and modernism.*

*Literature and the formation of national identity. Culturological aspect.*

### Recommended literature:

*Duc-Fajfer, O. Povyselenča lemківská literatúra jak etos tyrvania. In: Cy to lem tuha, cy nadija: Antologija povyselenčoj lemківskoj literatúry v Polščy. Lignica, 2002, c. 14-21.*

*Magocsi P.R. Chrbtom k horám: Dejiny Karpatskej Rusi a karpatských Rusínov. Prešov, 2016, 596 s.*

*Paďak, V. Naris istoriji karpatorusinskoji literatury. Toronto, 2016, 242 s.*

*Paďak, V.: Dejiny karpatorusínskeho národného divadla a dramaturgie. Prešov, 2018, 344 c.*

*Perkins David. Is Literary History Possible? Johns Hopkins University Press, 1992.*

*Perkins D. Čy možlva istorija literatúry? Kyiv, 2005.*

*Rusinko, E. Straddling Borders: Literature and Identity in Subcarpathian Rus'. Toronto, 2003, 560 s.*

*Tamaš J. Istorija ruskej literatúry. Beograd, 1997, 752 s.*

### Language which is necessary to complete the course:

*Slovak, Rusyn and English*

### Notes:

### Course evaluation

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** doc. Mgr. Valerii Padiak, CSc.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> <i>9URSK/LIKOGē</i>	<b>Course title:</b> <i>Literary comparatistics and genology</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> <i>3rd – 4th semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <i>Methodology of literary science</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment • <i>Percentage of individual tasks in the overall evaluation of students (1) Written work in the field of comparative literature 30%, (2) seminar work in the field of methodology 30%, (3) written test on basic theoretical and methodological issues: 40%.</i> • <i>To obtain an A rating (excellent) must obtain at least 90%, to obtain a B rating 80%, to obtain a C rating at least 70%, to obtain a D rating 60%, to obtain an E rating at least 50%. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i> <i>The final evaluation is calculated as the average of the evaluation of the written work, seminar work and written test (according to choice).</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The graduate is eligible:</i> - <i>discuss methods of comparative work,</i> - <i>explain the genological aspect in the interpretation of an artistic text,</i> - <i>interpret basic theoretical works from literary comparative studies.</i> - <i>define the basic stages of the interliterary process,</i> - <i>characterize research in world literature,</i> - <i>apply methodological and methodological procedures in the interpretation of texts from world and domestic (Ruthenian) literature.</i> - <i>master the theoretical and methodological problems of the work of art, historical poetics</i> - <i>apply theoretical questions from literary communication, literary criticism, versology to the analysis of artistic text</i> <b>Acquired knowledge:</b> <i>The graduate of the course is familiar with the basic methodological</i>	



*procedures of literary research, masters literary terminology with a focus on comparative studies and area research in literature. He knows and can explain the various directions of Slovak literature.*

**Acquired skills:** *The graduate of the course actively uses literary terminological instruments. Analyzes and applies the acquired theoretical knowledge of methodological procedures to specific problems and phenomena related to the subject of dissertation research.*

**Acquired competencies:** *The graduate of the course through the mastered methodology forms the basic methodological procedures of their own dissertation. It is aware of and evaluates, assesses the choice of the correct methodological procedure with regard to the subject of research.*

**Course content:**

*Basic theoretical works of world, Slovak and Czech literary comparative studies.*

*Bilateral relations.*

*Czech - Slovak literary relations.*

*Inter-literary process.*

*World literature as a research problem.*

*Forms and ways of interliterary coexistence.*

*Intertextuality.*

*Relationship as a basic form of continuity.*

*More and less developed literature.*

*Word-formation formations.*

*Configuration of literary types and genres.*

*Campus comparative studies.*

*Forms of interliterary reception, translation as forms of reception, socio-typological context, problems of comparative analysis, etc.*

**Recommended literature:**

*Bloom, H.: Kánon západní literatury. Knihy, které prošly zkouškou věků, Praha 2000. Auerbach, E.: Mimesis. Zobrazení skutečnosti v západoevropských literaturách. Praha, Mladá fronta 1998. Kol.: Slovensko – slovanské jazykové, literárne a kultúrne vzťahy. Prešov: FF PU, 2007. Hrabák, J.: Literární komparatistika, Praha, SPN 1976. Ďurišin, D.: Problémy literárnej komparatistiky, Bratislava, SAV 1967. Ďurišin, D.: Teória literárnej komparatistiky, Bratislava, Slovenský spisovateľ 1975, 1985. Ďurišin, D.: Medziliterárne spoločenstvá I-VI. Bratislava SAV 1985-1995. Zborník literatúry ako súčasť medziliterárnych spoločenstiev, Nitra, FF UKF 2003. Valcerová, A.: V labirinte vzťahov, Prešov 2000. Zambor, J.: Báseň a ticho, Bratislava 2000. Turčány, V.: Petrarcov vavrín. Bratislava, Tatran 1974. Turčány, V.: Podľa vôd a voľných polí. Bratislava, Smena 1978. Krausová, N.: Sonet v slovenskej literatúre. Bratislava, Tatran 1976. Veselovskij, A.: Etudy i charakteristiky. Moskva 1903. Červeňák, A.: Niekoľko úvah nad témou Turgenev a Vajanský v slovenskej literárnej kritike. Zborník KRJL FF UPJŠ. Prešov 1964. Pospíšil, I.: Ruský román znovu navštívený. Brno 2005. 210 s.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** Prof. PhDr. Peter Káša, CSc.**Date of last change:** 28. 02. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> <i>9URSK/VKTUTe</i>	<b>Course title:</b> <b>Selected Chapters from Theory of Artistic Text</b>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> <i>4th – 5th semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <i>Methodology of literary science</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>individual work 25%, test 25%, final work 50%.</i> <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of a selected written text or oral presentation (25 points), one test (25 points) and a final work (50 points).</i> <i>At least 90% must be obtained for grade A (excellent), at least 80% for grade B, at least 70% for grade C, at least 60% for grade D and at least 50% for grade E. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>Graduate:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- gain an overview of the level of research of the basic theoretical properties of literary works and their impact on the reception of art literature,</li> <li>- will be able to characterize the peculiarities of individual literary types: poetry, epics and drama in Slovak, Ruthenian, Czech, Russian and Ukrainian literature,</li> <li>- demonstrate the ability to interpret a work of art,</li> <li>- is able to introduce the concepts of theory of interpretation, interpretive approaches to the internal construction of storytelling,</li> <li>- get acquainted with basic theoretical and methodological works in the theory of artistic text,</li> <li>- discusses the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the final thesis</li> <li>- presents its work in a group, at the SVOČ, at a scientific conference and can justify the effectiveness of the selected procedure and applied methods,</li> </ul>	

- creatively applies the acquired theoretical knowledge to the analysis of texts and to the characteristics of the studied phenomena.

**The knowledge acquired:**

*The graduate of the course is acquainted with the state as well as the latest developmental theoretical concepts in Slavic literature in a comparative aspect. Can characterize and reconcile the various periods of development of literary thinking, point out the critical developmental stages in the history of Slavic thinking about literature and describe the stimuli, benefits and problems of individual approaches.*

**Acquired skills:** *The graduate of the course differentiates the value parameters of art literature in the narrower and broader contexts of Slovak, European and Slavic literatures.*

**Acquired competencies:** *The graduate of the course critically evaluates individual literary approaches, analyzes and evaluates their positives and negatives. He considers the comparative aspect to be a key element of his own scientific work, which he can apply to the topic of his dissertation.*

*The student will be able to independently examine the basic theoretical properties of literary works and evaluate their impact on the reception of art literature.*

**Course content:**

*Poetics and tropics of lyrical, epic and dramatic works.*

*The relationship between the subject and the subject, the plot and the subject, narration and narrator, intra-text and subject communication, chronotopics in literary works.*

*Ontology of artistic text.*

*Verse and its textual realizations.*

*Relationship between semantics and entropy.*

*Problem deviation in the literature and their various authorial solutions.*

**Recommended literature:**

*Rakús, S.: Poetika prozaického textu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1995.*

*Kol.: K poetologickým a axiologickým aspektom slovenskej literatúry po roku 1989. Prešov: FF PU, 2006*

*Turčány, Viliam: Rým v slovenskej poézii. Bratislava: Vydavateľstvo SAV Veda 1975, s. 201- 20*

*Bakoš, Mikuláš: Vývin slovenského verša od školy Štúrovej. Bratislava : Vydavateľstvo SAV 196*  
*224 s.*

*Nezval, Vítězslav: Moderní básnické směry. Praha : Československý spisovatel 1984, s. 155 – 235.*

*Mikula, Valér: Hľadanie systému obraznosti. Bratislava: Smena 1987, 184 s.*

*Hrabák, Josef: Umíte číst poezii. Brno: Krajské nakladatelství v Brně (Host do domu) 1963, 256 s.*

*Mukařovský, Ján: Studie z poetiky. Praha : Odeon 1982, s. 19 – 256.*

*Barthes, Roland: Rozkoš z textu. Bratislava : Slovenský spisovateľ 1994, s. 28 - 31.*

*Mathauser, Zdeněk: Estetika racionálního zření. Praha : Univerzita Karlova v Praze 1992, s. 25 – 82.*

*Rédey, Z.: Výrazové tendencie súčasnej slovenskej lyriky. 1. vyd. Nitra : ÚLUK FF UKF v Nitre, 2001, s. 60.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** doc. Mgr. MITKA Marek, Dis.art. PhD.**Date of last change:** 28. 02. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

IL\_KDSLle

**Name of the higher education institution:** University of Presov

<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/KDRL1e	<b>Course title:</b> <i>Chapters from the history of Slavic literatures</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/0 per week, 13/0 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> <i>3rd – 4th semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <i>Methodology of literary science</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> Continuous assessment <i>individual work 25%, test 25%, final work 50%.</i> <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of a selected written text or oral presentation (25 points), one test (25 points) and a final work (50 points).</i> <i>At least 90% must be obtained for grade A (excellent), at least 80% for grade B, at least 70% for grade C, at least 60% for grade D and at least 50% for grade E. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The student will gain skills:</i> - gain an overview of development trends in contemporary Slavic literatures, their geographical, cultural and political division, methods of comparative work. - get acquainted with the basic theoretical works of literary Slavonic studies, the issue of bilateral relations and the theory of the interliterary process. <b>Knowledge:</b> - can raise other topics, such as research of Slavic literatures (until the end of the 19th century), interpretation of texts, provenance of Slavic literatures and their mutual comparison, - discusses the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the final thesis, <b>Competences:</b> - presents its work in a group, at the Student Scientific activities, at a scientific conference and can justify the effectiveness of the selected procedure and applied methods, - creatively applies the acquired theoretical knowledge to the analysis of texts and to the characteristics of the studied phenomena.	
<b>Course content:</b> <i>Basic theoretical works of Slovak and Rusyn literary Slavonic studies.</i> <i>Bilateral relations. Rusyn-Slovak and Rusyn-Russian literary relations.</i> <i>Inter-literary process.</i> <i>Slavic literatures as a research problem.</i>	

*Forms and ways of interliterary coexistence.*

*Intertextuality.*

*Relationship as a basic form of continuity.*

*More and less developed Slavic literatures.*

*Configuration of literary types and genres in the context of developmental parallels of West Slavic, East Slavic and South Slavic literatures.*

*Introduction to on-site comparative studies*

**Recommended literature:**

*Ďurišin, D.: Problémy literárnej komparistiky, Bratislava, SAV 1967.*

*Ďurišin, D.: Teória literárnej komparistiky, Bratislava, Slovenský spisovateľ 1975, 1985.*

*Ďurišin, D.: Medziliterárne spoločenstvá I-VI. Bratislava SAV 1985-1995. Zborník literatúry ako súčasť medziliterárnych spoločenstiev, Nitra, FF UKF 2003.*

*Káša, P.: Medzi estetikou a ideológiou. Prešov: FF PU, 2002.*

*Molnar M.: Slovaky i ukrajincy. Bratislava, 1965.*

*Perkins David. Is Literary History Possible? Johns Hopkins University Press, 1992.*

*Perkins D. Čy možlyva istorija literatúry? Kyiv, 2005.*

*Pišút, M.: Dejiny svetovej literatúry. Bratislava: Obzor, 1967.*

*Pospíšil, I.: Ruský román znovu navštívený. Brno 2005. 210 s.*

*Rusinko, E. Straddling Borders: Literature and Identity in Subcarpathian Rus'. Toronto, 2003.*

*Valcerová, A.: V labyrinte vzťahov, Prešov 2000. Dejiny príslušných slovanských literatúr (podľa výberu)*

*Zelenka, M.: Literární věda a slavistika. Olomouc: 1995.*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** doc. Mgr. Valerii Padiak, CSc.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.

IL\_TEPREe

**Name of the higher education institution:** University of Presov

<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> <i>9URSK/TEPREe</i>	<b>Course title:</b> <b>Theory of translation</b>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> Obligatory elective course, variant B <b>Type of educational activity:</b> <i>Lecture, Seminar</i> <b>Scope of educational activity:</b> <b>Part-time:</b> <i>1/1 per week, 13/13 per semester</i> <b>Method of educational activity:</b> <i>combined</i>	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester:</b> <i>3rd – 4th semester – part-time</i>	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <i>Slavic languages - Rusyn, Slovak, Polish, Ukrainian</i>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The course is closed:</i> Continuous assessment. individual work 25%, test 25%, final work 50%.</li> </ul> <i>During the semester, an independent work will be evaluated focused on the analysis of a selected written text or oral presentation (25 points), one test (25 points) and a final work (50 points).</i> <i>At least 90% must be obtained for grade A (excellent), at least 80% for grade B, at least 70% for grade C, at least 60% for grade D and at least 50% for grade E. A student who obtains less than 50% will be graded FX.</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <i>The student</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>acquire basic knowledge of translation and interpretation, basic science of translation and interpretation,</i></li> <li>- <i>demonstrate the ability to raise topics: introduction to the practice of translation and interpretation,</i></li> <li>- <i>characterizes psychological, sociological and institutional aspects,</i></li> <li>- <i>explain the ethical dimensions of translation and interpretation,</i></li> <li>- <i>discusses the subject of research and the planned methodological and theoretical-methodological procedure for writing the final thesis,</i></li> <li>- <i>presents its work in a group, at the Student Scientific activities, at a scientific conference and can justify the effectiveness of the selected procedure and applied methods,</i></li> <li>- <i>creatively applies the acquired theoretical knowledge to the analysis of texts and to the characteristics of the studied phenomena.</i></li> </ul> <b>The knowledge acquired:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>translation theory (translation history, poetics, translation studies) and interpretation (interpretation and communication).</i></li> </ul>	



- knowledge of the creation and structure of translation, translation analysis and translation competencies

- specific types of translation, use of computers in translation, interpreting techniques

**Acquired skills:**

- practical translation and interpretation into Slovak, while the acquired skills will be deepened within similarly focused philological subjects

- understanding the place and role of translation in a broader cultural context

**Acquired competencies:**

the graduate of the course is able to create a translation analysis, search for and apply dictionary knowledge, can translate the text into an active language, can critically identify the used translation procedures and techniques

**Course content:**

*What is translation and interpretation.*

*Translation as a practice - working with dictionaries, lexicons, databases and other aids.*

*Interpreting as a practice - characteristics of interpreting methods.*

*The most well-known translation and interpreting theories and their creators.*

*Translation and interpreting as a language and cultural transfer.*

*Translation and interpreting as communication.*

*Problem and types of equivalence.*

*Translation automation options.*

*Machine translation.*

*Intersemiotic, intralingual and interlingual translation.*

*Translation models.*

*Translation of non-fictional and fictional texts.*

*Psychological aspects of translation and interpreting.*

*Sociological aspects of translation and interpretation.*

*Definition and classification of translation.*

*Translation in the world - theory, practice, education of translators and interpreters.*

**Recommended literature:**

*LEVÝ, J.: Úvod do teorie překladu. Praha, 1967.*

*HOCHÉL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, 1991*

*POPOVIČ, A. a kol.: Originál – preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava 1983*

*MOUNIN, G.: Teoretické problémy překladu. Praha 1999*

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** doc. Mgr. Marek Mitka, Dis.art. PhD.**Date of last change:** 28. 02. 2022**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/DSJe	<b>Course title:</b> <i>Dissertation exam</i> <i>Variant A: Slavonic studies - Rusyn language</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• State examination before the commission for the defense of the dissertation.</li> <li>• Presence form.</li> </ul>	
<b>Number of credits:</b> 20	
<b>Recommended semester:</b> 8 <sup>th</sup> semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Obtaining the required number of credits for completing all subjects (compulsory and optional) of the study part specified in the individual study plan.</i></li> <li>• <i>Submission of a written work for the dissertation examination and the supervisor's consent to submit an application for the dissertation examination.</i></li> <li>• <i>Positive opinion of the opponent of the written work for the dissertation exam.</i></li> <li>• <i>Each part of the dissertation exam is evaluated separately.</i></li> <li>• <i>The final evaluation is calculated from the average of marks from individual parts of the dissertation exam.</i></li> </ul> <p><i>To obtain the grade A (excellent) the doctoral student must obtain a grade of 1.00 - 1.24, to obtain a grade B a grade of 1.25 - 1.74, to obtain a grade C a grade of 1.75 - 2.24, to obtain a grade D a grade 2.25 - 2.74, to obtain an E grade of 2.75 - 3.00, to obtain an FX rating of 3.01 and higher.</i></p>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>1. Written part:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The student submits the structure of the dissertation in which</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Formulates the basic research goals of the dissertation.</i></li> <li>• <i>Justifies the methodological procedure and theoretical and methodological basis.</i></li> <li>• <i>Defines the material basis and selected scientific research methods.</i></li> <li>• <i>Demonstrates good orientation in the literature on the researched issues.</i></li> </ul> </li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Creatively applies the acquired theoretical knowledge to the analysis of the text and to the characteristics of the investigated phenomena.</i></li> <li>• <i>Formulates the conclusions of the analysis and the results of the partial research..</i></li> </ul> <p><b>2. Debate on written work:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The student presents the subject, goal and methodological procedure applied in the written work.</i></li> <li>• <i>It will present the results of its partial research and the conclusions it has reached in interpreting the researched material..</i></li> <li>• <i>Responds to the opponent's factual comments and questions from other members of the commission.</i></li> </ul> <p><b>3. Oral exam</b></p> <p><i>It consists of three linguistic disciplines:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Comparative Slavic linguistics.</i></li> <li>• <i>Literary Rusyn language in Slovakia in the broader context of Carpathian and Linguistic microlanguages.</i></li> <li>• <i>The third set of questions is a specialization related to the topic of the dissertation, e.g. dialectology, sociolinguistics, language contacts, normative grammar, language history (internal and external), language culture, etc.</i></li> </ul>	<p><b>Course content:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The written work for the dissertation exam consists of an overview of the current state of knowledge on the topic, the doctoral student's own theoretical contribution, analysis of the methodological approach, methodological basis for solving the issue and the dissertation project.</i></li> <li>• <i>Assessment of the written work prepared by the opponent.</i></li> <li>• <i>Defense of the written work and discussion on the topic.</i></li> <li>• <i>The oral exam builds on the previous part and the doctoral student answers the questions of the committee members according to the approved list of dissertation exam subjects.</i></li> </ul>
<p>BĚLIČOVÁ, Helena: Nástin morfologie spisovných jazyků slovanských. Praha: Karolinum, nakladatelství Univerzity Karlovy 1998.</p> <p>DUDÁŠOVÁ-KRIŠŠÁKOVÁ, Júlia.: Fonologický systém slovanských jazykov z typologického hľadiska, Prešov: VPU, 2015.</p> <p>DUDÁŠOVÁ-KRIŠŠÁKOVÁ, Júlia: Kapitoly zo slavistiky. AFPhUP. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove 2001.</p> <p>DUDÁŠOVÁ-KRIŠŠÁKOVÁ, Júlia: Kapitoly zo slavistiky II. AFPhUP. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove 2008.</p> <p>JABUR, V., PLÍŠKOVÁ, A., KOPOROVÁ, K.: Gramatika rusyňskoho jazyka, Prešov: Vydavateľstvo PU, 2015</p> <p>LATTA, V.: O klassifikacii ukrajinskich govorov. In: Naukovi zapysky. 8-9. Kul'turnyj Sojuz ukrajinskych trud'aščych u ČSSR. Hol. red. M. Novak. Priašiv: 1979–1981, crop. 119-130.</p> <p>LATTA, V.. Atlas ukrajinskych hovoriv Schidnoji Slovaččyny. Slovenské pedagogické nakladateľstvo, Oddelenie ukrajinskej literatúry v Prešove 1991.</p> <p>PLÍŠKOVÁ, A.: Rusyňskýj jazýk na Sloveňsku. Priašiv: Svitovýj konhres Pusyniv 2008. STUDIUM Carpato-Ruthenorum. 2009 (2010, 2011, 2012, 2013). Študiji z karpatorusynistiky. Ed. K. Koporová. Priašiv: Priašivska univerzita v Priašovi, Inštitut rusyňskoho jazýka i kulturý 2009 (2010, 2011, 2012, 2013).</p> <p>PLÍŠKOVÁ, A.: <i>Rusínsky jazyk na Slovensku – náčrt vývoja a súčasné problémy</i>. Prešov: MPC, 2007.</p>	

PLIŠKOVÁ, A.: *Rusyňskŷj jazŷk na Sloveňsku*. Prešov: Svetový kongres Rusínov, 2008.

PLIŠKOVÁ, A. – JABUR, V.: *Sučasnŷj rusyňskŷj spysovnŷj jazŷk*. Prešov: ÚRJK PU, 2009.

PLIŠKOVÁ, A. – JABUR, V.: *Priašivska Rus*. In: Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Rusyňskŷj jazŷk. Red. naukowy P. R. Magocsi. Opole: Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 2004, s. 147-209.

VAŇKO, Juraj: *Jazyk slovenských Rusínov*. New York: Columbia University Press 2000.

VAŇKO, J.: Klasifikacija i holovnŷ znakŷ karapat'skŷch rusiňskŷch dialektiv. In: Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Rusyňskŷj jazŷk. Red. naukowy P. R. Magocsi Opole: Uniwersytet Opolski – Instytut Filologii Polskiej 2004, s. 67-85.

SIPKO, Jozef: Etnopsycholingvističeskije predposylki slovacko-russkich i russko-slovackich sopostavlenij – Etnopsycholingvistické predpoklady slovensko-ruských a rusko-slovenských porovnávaní. Filozofická fakulta PU, Prešov 2003..

ŠTOLC, J.: *Slovenská dialektológia*. Veda, Bratislava 1994.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.; doc. PhDr. Anna Plišková, PhD., PhDr. Kvetoslava Koporová, PhD.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/DPJe	<b>Course title:</b> <i>Dissertation defense</i> <i>variant A: Slavonic studies - Rusyn language</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• State examination before the commission for the defense of the dissertation.</li> <li>• Presence form.</li> </ul>	
<b>Number of credits:</b> 40	
<b>Recommended semester:</b> 5th semester - 10th semester according to ISP – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>passing a dissertation exam</i></li> <li>• <i>obtaining the required number of credits</i></li> </ul>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Submission of an application for permission to defend the dissertation after passing the dissertation examination and obtaining the required number of credits.</i></li> <li>• <i>Submission of annexes to the application: dissertation with all the requisites, copies of publications, opinion of the institution and the supervisor, list of published works and responses.</i></li> <li>• <i>Recommendation of the thesis for defense by the trade union commission.</i></li> <li>• <i>Establishment of a commission for defense with the chairman and appointment of three opponents.</i></li> <li>• <i>Elaboration of opinions by three opponents.</i></li> <li>• <i>Determining the time and place of the dissertation defense.</i></li> <li>• <i>Defending the dissertation in the form of a scientific debate in the presence of at least two thirds of the members of the commission, including two opponents.</i></li> <li>• <i>A closed meeting of the commission with a secret ballot to agree to the award of a scientific-academic degree.</i></li> </ul> <i>The final decision of the dean on awarding the scientific-academic title to the doctoral student on the basis of all delivered materials</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The doctoral student is able to present and defend his position in terms of the goal and its contribution, demonstrates language, professional culture and attitude to professional problems, independently and creatively use professional sources, analyze and evaluate the current state of the problem,</i></li> </ul>	

*synthesize and apply acquired theoretical knowledge in dissertation. The student will gain a higher level of knowledge and knowledge, which will be able to use in practice, will be able to work independently and creatively scientifically, can solve professional problems, as well as apply the results of scientific research in practice.*

**Course content:**

- *Study Regulations of the University of Prešov in Prešov, Art. 29 - 44, regulates in detail all parts of the dissertation defense: application for permission of the dissertation defense, requirements of the dissertation, preparation of the dissertation defense, opponents of the dissertation and their opinions, defense of the dissertation, decision-making on awarding a scientific-academic title.*

**Procedure for defending a dissertation:**

- *the defense will be opened by the President; provide a brief curriculum vitae of the doctoral student, announce the topic of the dissertation, essential information from the opinion of the supervisor and the training workplace and an overview of the doctoral student's scientific or artistic work and responses to them;*
- *the doctoral student then briefly states the essential content of his / her dissertation, its results and benefits;*
- *opponents present the essential content of their opinions; the absent opponent shall be read in full by the chairman or a member of the commission appointed by him;*
- *the doctoral student will take a position on the opinions of the opponents, in particular he will comment on all objections and comments and answer their questions;*
- *the chair will inform those present of further opinions and statements and open a discussion in which all present can take part; the discussion verifies the accuracy, justification, scientific or artistic origin and relevance of the knowledge contained in the dissertation, as well as the accuracy and conciseness of the opponents' opinions;*
- *During the discussion, the doctoral student will answer all questions and take a stand on all suggestions and objections of its participants.*

**Recommended literature:**

The basic literature is listed in the individual study plan of the doctoral student. Further literature is conditioned by the topic of the dissertation.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** *Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.; doc. PhDr. Anna Plišková, PhD., PhDr. Kvetoslava Koporová, PhD.*

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*



<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/DSLe	<b>Course title:</b> <i>Dissertation exam</i> <i>Variant B: Slavonic studies - Rusyn literature</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• State examination before the commission for the defense of the dissertation.</li> <li>• Presence form.</li> </ul>	
<b>Number of credits:</b> 20	
<b>Recommended semester:</b> 8 <sup>th</sup> semester – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Obtaining the required number of credits for completing all subjects (compulsory and optional) of the study part specified in the individual study plan.</i></li> <li>• <i>Submission of a written work for the dissertation examination and the supervisor's consent to submit an application for the dissertation examination.</i></li> <li>• <i>Positive opinion of the opponent of the written work for the dissertation exam.</i></li> <li>• <i>Each part of the dissertation exam is evaluated separately.</i></li> <li>• <i>The final evaluation is calculated from the average of marks from individual parts of the dissertation exam.</i></li> </ul> <p><i>To obtain the grade A (excellent) the doctoral student must obtain a grade of 1.00 - 1.24, to obtain a grade B a grade of 1.25 - 1.74, to obtain a grade C a grade of 1.75 - 2.24, to obtain a grade D a grade 2.25 - 2.74, to obtain an E grade of 2.75 - 3.00, to obtain an FX rating of 3.01 and higher.</i></p>	
<b>Learning outcomes:</b> <b>1. Written part:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The student submits the structure of the dissertation in which</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Formulates the basic research goals of the dissertation.</i></li> <li>• <i>Justifies the methodological procedure and theoretical and methodological basis.</i></li> <li>• <i>Defines the material basis and selected scientific research methods.</i></li> <li>• <i>Demonstrates good orientation in the literature on the researched issues.</i></li> </ul> </li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Creatively applies the acquired theoretical knowledge to the analysis of the text and to the characteristics of the investigated phenomena.</i></li> <li>• <i>Formulates the conclusions of the analysis and the results of the partial research..</i></li> </ul> <p><b>2. Debate on written work:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The student presents the subject, goal and methodological procedure applied in the written work.</i></li> <li>• <i>It will present the results of its partial research and the conclusions it has reached in interpreting the researched material.</i></li> <li>• <i>Responds to the opponent's factual comments and questions from other members of the commission.</i></li> </ul> <p><b>3. Oral exam</b></p> <p><i>It consists of three literary and literary-historical disciplines:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Methodology of literary science.</i></li> <li>• <i>History of Rusyn literature in the broader context of the history of Slavic literatures.</i></li> <li>• <i>The third set of questions is a specialization related to the topic of the dissertation, e.g. comparative literature, theory of literature and interpretation of artistic text, theory of translation, history of Rusyn literature in the broader context of Carpathian literature, etc.</i></li> </ul>	<p><b>Course content:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The written work for the dissertation exam consists of an overview of the current state of knowledge on the topic, the doctoral student's own theoretical contribution, analysis of the methodological approach, methodological basis for solving the issue and the dissertation project.</i></li> <li>• <i>Assessment of the written work prepared by the opponent.</i></li> <li>• <i>Defense of the written work and discussion on the topic.</i></li> <li>• <i>The oral exam builds on the previous part and the doctoral student answers the questions of the committee members according to the approved list of dissertation exam subjects.</i></li> </ul>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>ANDERSON, B.: Představy společenství. Praha: Karolinum 2008.</p> <p>ANDERSON, B.: Voobrazemyje soobščestva. Moskva 2016.</p> <p>ANTOŇÁK, A.: Sociokultúrna interpretácia umeleckého textu. Prešov 1999.</p> <p>BEZPEČNYJ, I.: Teorija literatury. Kyjiv: Smoloskyp 2009.</p> <p>BILOUS, P. V.: Vstup do literaturoznavstva. Kyjiv: Akademija 2011.</p> <p>CROCE, B.: Teorija i istorija istorijografiji. Moskva 1998.</p> <p>CULLER, J.: Krátký úvod do literární teorie, Brno: Host 2002.</p> <p>HARPÁŇ, M.: Teória literatúry. Nový Sad 1986.</p> <p>HRABÁK, J.: Poetika. Praha 1973.</p> <p>HROCH, M.: Pohledy na národ a nacionalismus. Praha: Slon 2004.</p> <p>INGARDEN, R.: Umělecké dílo literární. Praha 1989.</p> <p>KÁŠA, P.: Medzi estetikou a ideológiou. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove 2001.</p> <p>KRAUSOVÁ, N.: Rozprávač a románové kategórie. Bratislava 1972.</p> <p>MAGOCSI, P. R.: Subcarpathian Rus', 1848-1948. Harvard University Press 1978.</p> <p>MAGOČIJ, P.-R.: Pidkarpats'ka Rus' - Formuvannya nacional'noji samosvidomosti (1848-1948). Užhorod: Vydavnyctvo Valerija Paďaka 2021.</p> <p>MOCNÁ D., PETERKA J. a kol.: Encyklopedie literárních žánrů. Praha – Litomyšl: Paseka 2004.</p> <p>MOENAR, M.: Slovaky i Ukrajinci. Bratislava: SPN 1965.</p> <p>MOENAR, M.: Zustríči kul'tur. Bratislava: SPN 1980.</p>	

MÜLLER R., ŠIDÁK P.: Slovník novější literární teorie, Praha: Academia 2012.  
 NÜNING, A., ed.: Lexikon teorie literatury a kultury, Brno: Host 2006.  
 PAĐAK V., 2016. Narys istoriji karpatorusynskoj literatury. - Toronto, 2016. - 242 s.  
 PAĐAK, V.: Historia literatury karpackorusińskej. RuthenicArt: Krosno 2017.  
 PAĐAK, V.: Istorjia karpatorusyns'koho nacionalnoho teatra i dramaturgiji. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity 2018.  
 PERKINS, D.: Či možlyva istorija literatury. Kyjiv 2005.  
 PERKINS, D.: Is Literary History Possible? Johns Hopkins University Press 1993.  
 PETERKA, J.: Teorie literatury pro učitele. Jíloviště: Mercury music Entertainment s.r.o. 2007.  
 POPOVIČ, A. a kol.: Interpretácia umeleckého textu. Bratislava 1981.  
 RUSINKO, E.: Straddling Borders: Literature and Identity in Subcarpathian Rus'. Toronto: University of Toronto Press 2003.  
 SABOL, J.: Teória literatúry. Základy slovenskej verzológie. Košice 1983.  
 SMITH, A.: Nations and nationalism. Cornell University Press 2009.  
 ŠTRAUS, F.: Slovník poetiky. Bratislava, LIC 2007.  
 VLAŠÍN, Š. a kol.: Slovník literární teorie. Praha 1977.  
 VŠETIČKA, F.: Kompoziciána. Bratislava 1986.  
 ZELENKA, M.: Literární věda a slavistika. Praha: Academia 2002.  
 ŽILKA, T.: Poetický slovník. Bratislava 1984.  
 ŽILKA, T.: Vademecum poetiky. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre 2011.  
 WELLE, R.-WAREN, A.: Teorie literatury. Olomouc: Votobia 1996.  
 ZIMA, P.: Literární estetika. Olomouc: Votobia 1998.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.; doc. PhDr. Anna Plišková, PhD., doc. Mgr. Valerii Padiak, CSc.; prof. PhDr. Peter Káša, CSc.; doc. Mgr. Marek Mitka, Dis.art. PhD.

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.

<b>Name of the higher education institution:</b> University of Presov	
<b>Name of the faculty/university workplace:</b> Center of Languages and Cultures of National Minorities	
<b>Course code:</b> 9URSK/DPLe	<b>Course title:</b> <i>Dissertation defense</i> <i>Variant B: Slavonic studies - Rusyn literature</i>
<b>Type, scope and method of educational activity:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• State examination before the commission for the defense of the dissertation.</li> <li>• Presence form.</li> </ul>	
<b>Number of credits:</b> 40	
<b>Recommended semester:</b> 5th semester - 10th semester according to ISP – part-time	
<b>Degree of study:</b> 3.	
<b>Prerequisites:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>passing a dissertation exam</i></li> <li>• <i>obtaining the required number of credits</i></li> </ul>	
<b>Conditions for passing the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Submission of an application for permission to defend the dissertation after passing the dissertation examination and obtaining the required number of credits.</i></li> <li>• <i>Submission of annexes to the application: dissertation with all the requisites, copies of publications, opinion of the institution and the supervisor, list of published works and responses.</i></li> <li>• <i>Recommendation of the thesis for defense by the trade union commission.</i></li> <li>• <i>Establishment of a commission for defense with the chairman and appointment of three opponents.</i></li> <li>• <i>Elaboration of opinions by three opponents.</i></li> <li>• <i>Determining the time and place of the dissertation defense.</i></li> <li>• <i>Defending the dissertation in the form of a scientific debate in the presence of at least two thirds of the members of the commission, including two opponents.</i></li> <li>• <i>A closed meeting of the commission with a secret ballot to agree to the award of a scientific-academic degree.</i></li> </ul> <i>The final decision of the dean on awarding the scientific-academic title to the doctoral student on the basis of all delivered materials</i>	
<b>Learning outcomes:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The doctoral student is able to present and defend his position in terms of the goal and its contribution, demonstrates language, professional culture and attitude to professional problems, independently and creatively use professional sources, analyze and evaluate the current state of the problem,</i></li> </ul>	

*synthesize and apply acquired theoretical knowledge in dissertation. The student will gain a higher level of knowledge and knowledge, which will be able to use in practice, will be able to work independently and creatively scientifically, can solve professional problems, as well as apply the results of scientific research in practice.*

**Course content:**

- *Study Regulations of the University of Prešov in Prešov, Art. 29 - 44, regulates in detail all parts of the dissertation defense: application for permission of the dissertation defense, requirements of the dissertation, preparation of the dissertation defense, opponents of the dissertation and their opinions, defense of the dissertation, decision-making on awarding a scientific-academic title.*

**Procedure for defending a dissertation:**

- *the defense will be opened by the President; provide a brief curriculum vitae of the doctoral student, announce the topic of the dissertation, essential information from the opinion of the supervisor and the training workplace and an overview of the doctoral student's scientific or artistic work and responses to them;*
- *the doctoral student then briefly states the essential content of his / her dissertation, its results and benefits;*
- *opponents present the essential content of their opinions; the absent opponent shall be read in full by the chairman or a member of the commission appointed by him;*
- *the doctoral student will take a position on the opinions of the opponents, in particular he will comment on all objections and comments and answer their questions;*
- *the chair will inform those present of further opinions and statements and open a discussion in which all present can take part; the discussion verifies the accuracy, justification, scientific or artistic origin and relevance of the knowledge contained in the dissertation, as well as the accuracy and conciseness of the opponents' opinions;*
- *During the discussion, the doctoral student will answer all questions and take a stand on all suggestions and objections of its participants.*

**Recommended literature:**

The basic literature is listed in the individual study plan of the doctoral student. Further literature is conditioned by the topic of the dissertation.

**Language which is necessary to complete the course:**

*Slovak, Rusyn and English*

**Notes:**

**Course evaluation**

Total number of students assessed:

A	B	C	D	E	FX
a	b	c	d	e	f

**Lecturers:** *Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.; doc. PhDr. Anna Plišková, PhD., doc. Mgr. Valerii Padiak, CSc., PhDr. Kvetoslava Koporová, PhD., prof. PhDr. Peter Káša, CSc., doc. Mgr. Marek Mitka, Dis.art. PhD.*

**Date of last change:** 28. 02. 2022

**Approved by:** *doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.*